

تقرير عن تداول غير العراقيين في سوق العراق للأوراق المالية لعام ٢٠١٢

Report about non-Iraqis trading at Iraq Stock Exchange of 2012



اعداد دائرة البحوث والدراسات

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

Iraq Securities Commission sought to develop securities sector in all its aspects in order to keep pace with the level of the introduced world markets and it exploited all aspects of the legislation to open opportunities for development. In 2007, the Commission issued regulations which allowed trading of non-Iraqis at Iraq Stock Exchange and we commit to make this regulation manageable and serve the economy of Iraq.

Here in after, report of non-Iraqis trading at Iraq Stock Exchange of 2012, this report is one of the report series issued by the Commission to be an information way for all.

Good luck

Dr.Abdulrazzaq Dawood Al-Sa'adi

Chairman of Iraq Securities Commission

سعت هيئة الاوراق الماليه على تطوير قطاع الاوراق الماليه بكافه جوانبه ليواكب مستوى العالم المتقدم واستغلت هذه الهيئة كل جوانب التشريع لفتح الفرص المتاحة للتطوير ، وقد اصدرت الهيئة منذ عام ٢٠٠٧ تعليمات سمحت بموجبها تداول غير العراقيين في سوق العراق للاوراق الماليه وقد حرصنا ان تكون هذه التعليمات سلسلة وتخدم الاقتصاد العراقي .

ونضع بين ايديكم الان تقرير عن تداول غير العراقيين في سوق العراق للاوراق المالية لعام ٢٠١٢ وهذا التقرير هو واحد من سلسلة التقارير التي تصدرها هذه الهيئة ليكون وسيلة اطلاع للجميع.

ومن الله التوفيق

الدكتور عبد الرزاق داود السعدي

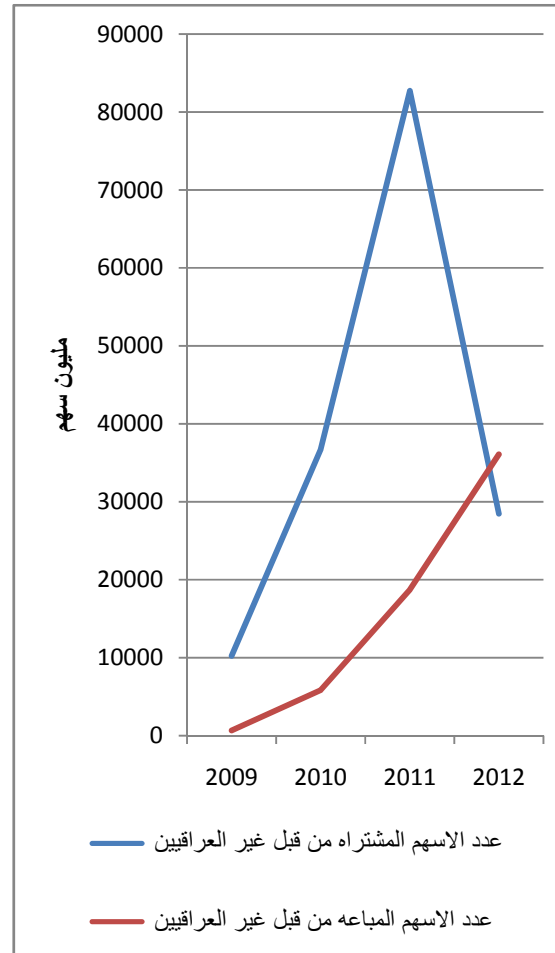
رئيس هيئة الأوراق المالية

Report about non-Iraqis trading at Iraq Stock Exchange of 2012

تقرير عن تداول غير العراقيين في سوق العراق للاوراق الماليه

This report shows, for the first time, securities trading of non-Iraqis at Iraq Stock Exchange.

Evident from the information that the non-Iraqis began trading in Iraqi securities increasingly since 2009 after Iraq Securities Commission issued regulations of non-Iraqis trading at Iraq Stock Exchange, but the pace of buying and selling was differentiated. While their buying of securities increased than their selling during the period 2009-2011 which causing increasing in non-Iraqis share of securities at the end of the same period, this matter was changed in 2012 as non-Iraqis selling of shares became more increasing than their buying.

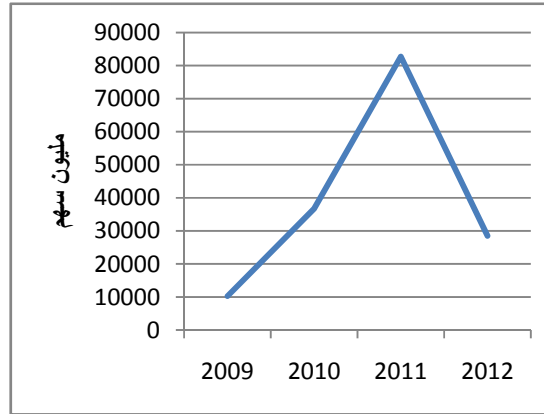


يستعرض هذا التقرير ، لأول مرة ، تداول غير العراقيين بالاوراق الماليه في سوق العراق للاوراق الماليه . يتضح من المعلومات ان غير العراقيين بداءو بالتداول في الاوراق الماليه العراقيه وبشكل متزايد منذ عام ٢٠٠٩ وبعد اصدار الهيئه تعليمات تداول غير العراقيين في سوق العراق للاوراق الماليه ، الا ان وتيره الشراء والبيع كانت متباينه ، ففي الوقت الذي ازدادت به شراعات غير العراقيين من الاوراق الماليه على بيعهم لها خلال الفتره ٢٠٠٩- ٢٠١١ ، وبالتالي زادت حصه غير العراقيين في الاوراق الماليه العراقيه في نهايه نفس الفتره ، تغير الامر هذا عام (٢٠١٢) اذ زادت مبيعات غير العراقيين من الاسهم عن شرائتهم

- Total of non-Iraqis trading shares

a. Non-Iraqis buying

Year 2012 witnessed decline in the number of shares bought by the non-Iraqis than year 2011, as the number of bought shares reached closely to (28476) million shares in 2012, and it reached closely to (82723) million shares in 2011, as shown in table NO (1).



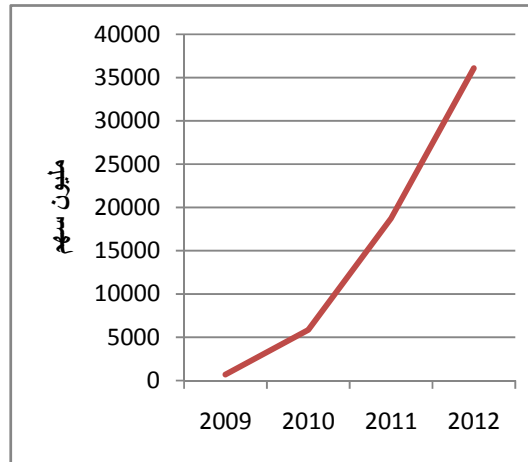
- إجمالي الاسهم المتداوله لغير العراقيين

أ. شراء غير العراقيين

شهد في عام ٢٠١٢ تراجعاً في عدد الاسهم المشتراة من قبل غير العراقيين عن العام ٢٠١١ حيث بلغت عدد الاسهم المشتراة في عام ٢٠١٢ ما يقارب (٢٨٤٧٦) مليون سهم . وبلغ عدد الاسهم المشتراه في عام ٢٠١١ ما يقارب (٨٢٧٢٣) مليون سهم . وكما موضح ذلك في جدول رقم (١) .

b. Non-Iraqis selling

Year 2012 witnessed increasing in the number of shares sold by non-Iraqis than year 2011, as the number of brought shares reached closely to (36086) million shares in 2012, and it reached closely to (18723) million shares in 2011, as shown in table NO (1).

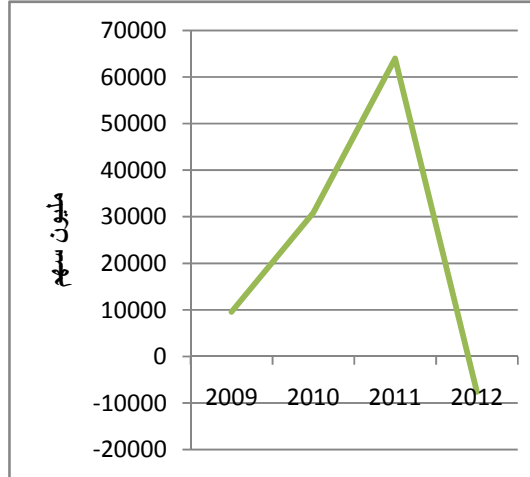


ب. بيع غير العراقيين

شهد في عام ٢٠١٢ ارتفاعاً في عدد الاسهم المباعة من قبل غير العراقيين عن ٢٠١١ حيث بلغت عدد الاسهم المباعة من قبل غير العراقيين في عام ٢٠١٢ ما يقارب (٣٦٠٨٦) مليون سهم بينما بلغ عدد الاسهم المباعة لعام ٢٠١١ ما يقارب (١٨٧٢٣) مليون سهم على التوالي ، وكما موضح في الجدول رقم (١)

c. Foreign investment net

Year 2012 witnessed decline in foreign investment net than year 2011, as it reached closely to (7610-) million shares in 2012, and it reached closely to (64000) million shares in 2011, as shown in table NO (1).



ج. صافي الاستثمار الاجنبي

شهد صافي الاستثمار الاجنبي انخفاضاً في عدد الاسهم المتداولة عن العام السابق ٢٠١١ حيث بلغ صافي الاستثمار الاجنبي لعام ٢٠١٢ ما يقارب (-٧٦١٠) مليون سهم وبلغت صافي الاستثمار الاجنبي لعام ٢٠١١ ما يقارب (٦٤٠٠٠) مليون سهم ، وكما موضح في الجدول رقم (١) .

Non-Iraqis trading according to the listed companies

تداول غير العراقيين حسب الشركات المدرجه

(١) شراء غير العراقيين

1) Non-Iraqis buying

During 2012, it has been trading on (69) participant companies at ISX; the following table shows the top ten companies in number of shares bought by non-Iraqis comparing to total of company shares trading:

تم خلال عام ٢٠١٢ تداول على (٦٩) شركه مساهمه في السوق ، الجدول الاتي يبين الشركات العشره الاولى في عدد الاسهم المشتراة من قبل غير العراقيين نسبه الى اجمالي تداول اسهم هذه الشركه

Company name	النسبه الى الكلي (%)	عدد الاسهم لغير العراقيين (شراء) مليون سهم	عدد الاسهم المتداوله مليون سهم	اسم الشركه
	Proportion to total (%)	Number of shares for non-Iraqis (buy) million shares	Number of traded shares million shares	
Credit Bank of Iraq	63.4	1104.5	1742.3	مصرف الائتمان العراقي
Mamoura Realestate	55.4	1766.5	3186.9	المعموره العقاريه
National Bank of Iraq	55.4	801.1	1445.2	المصرف الاهلي
Al-Ameen for Financial Investment	45.3	4.0	8.8	الامين للاستثمارات العقارية
Modern Paint Industries	27.5	137.5	499.2	صناعات الاصباغ الحديثه
Dar El-salam Investment Bank	26.3	735.9	2798.8	مصرف دار السلام
Iraqi Carton Manufacturies	24.7	111.8	451.9	العراقية لصناعة وتجاره الكارتون
Baghdad Soft Drinks	20.1	5962.1	29624.9	بغداد للمشروبات الغازية
Bank of Baghdad	18.1	2752.4	15183.4	مصرف بغداد
North Bank	15.5	8411.2	54267.5	مصرف الشمال

(٢) بيع غير العراقيين

2) Non-Iraqis selling

During 2012, it has been trading on (66) participant companies at ISX; the following table shows the top ten companies in number of shares sold by non-Iraqis comparing to total of company shares trading:

تم خلال عام ٢٠١٢ تداول على (٦٦) شركة ، الجدول الاتي يبين الشركات العشرة الاولى في عدد الاسهم المباعة من قبل غير العراقيين نسبة الى اجمالي تداول اسهم هذه الشركات :

Company name	النسبة الى الكلي (%)	عدد الاسهم لغير العراقيين (بيع) مليون سهم	عدد الاسهم المتداوله مليون سهم	اسم الشركة
	Proportion to total (%)	Number of shares for non-Iraqis (sell) million shares	Number of traded shares million shares	
Kurdistan International Bank	33.1	5490.1	16588.7	مصرف كردستان الدولي
Ishtar Hotels	25.5	45.3	178.1	فنادق عشتار
Dar Al-Salam for Insurance	22.9	27.4	119.7	دار السلام للتأمين
Mamoura Realestate	21.7	690.6	3186.9	المعمورة العقارية
The Light Industries	21.5	492.2	2291.5	الصناعات الخفيفة
Babylon Hotel	19.4	29.3	151.5	فندق بابل
Mansour Bank for Investment	19.1	1973.7	10355.7	مصرف المنصور
AL-Nukhba for Construction	16.1	29.6	183.8	النخبة للمقاولات العامة
Bank of Baghdad	14.6	2210.7	15183.4	مصرف بغداد
North Bank	12.7	6918.1	54267.5	مصرف الشمال

٣) صافي الاستثمار الاجنبي

3) Foreign investment net

Although, foreign investment net (number of shares) was negative in whole of ISX, but this was a result of increasing investment net in some of the companies and decline it in the other.

- While non-Iraqis investments concentrate on these companies (Baghdad Soft Drinks, Credit Bank, Ma'amora real-estate),
The following table explains this:

بالرغم من ان صافي الاستثمار الاجنبي (عدد الاسهم) كان سالباً في مجمل سوق العراق للاوراق الماليه ، الا ان ذلك كان نتيجة زياده صافي الاستثمار في بعض الشركات وانخفاضها في الاخر .

- ففي الوقت الذي ازدادت تركيزات غير العراقيين في الشركات التاليه (بغداد غازيه ، مصرف الائتمان ، المعموره العقاريه) ككثر شركات تركزت فيها زياده استثمارات غير العراقيين .
الجدول التالي يوضح ذلك :

Company name	نسبه صافي الاستثمار الاجنبي الى عدد الاسهم المتداوله (%)	صافي الاستثمار الاجنبي مليون سهم	عدد الاسهم لغير العراقيين (بيع) مليون سهم	عدد الاسهم لغير العراقيين (شراء) مليون سهم	عدد الاسهم المتداوله مليون سهم	اسم الشركه
	Proportion of foreign investment net to number of traded shares	Foreign investment net million shares	Number of shares for non-Iraqis (sell) million shares	Number of shares for non-Iraqis (buy) million shares	Number of traded shares million shares	
Credit Bank of Iraq	62.6	1090.0	14.5	1104.5	1742.3	مصرف الائتمان العراقي
National Bank of Iraq	52.8	762.9	38.2	801.1	1445.2	المصرف الاهلي
Al-Ameen for Financial Investment	43.8	3.9	0.1	4.0	8.8	الامين للاستثمارات العقارية
Mamoura Realestate	33.8	1076.0	690.6	1766.5	3186.9	المعموره العقارية
Modern Paint Industries	20.2	100.9	36.5	137.5	499.2	صناعات الاصباغ الحديثه
Dar El-salam Investment Bank	16.9	473.0	262.9	735.9	2798.8	مصرف دار السلام
Iraqi Carton Manufacturies	13.7	61.9	49.9	111.8	451.9	العراقية لصناعة وتجاره الكرتون
AL- Kindi of Veterinary Vaccines	11.5	194.1	40.0	234.1	1682.4	الكندي لللقاحات البيطرية
Baghdad Soft Drinks	10.2	3026.1	2936.0	5962.1	29624.9	بغداد للمشروبات الغازية
Other companies			9914.4	12714.3	206054.2	شركات اخرى
Entire total			13983.1	23571.8	247494.6	المجموع الكلي

- There was a clear exit for non-Iraqis investors from these companies (Kurdistan Bank, Al-Mansour Bank, Light Industries) as shown in the following table:

- مقابل ذلك كان هناك خروج واضح للمستثمرين غير العراقيين من (مصرف كردستان ، مصرف المنصور ، الصناعات الخفيفة)

كما مبين في الجدول الاتي :

Company name	نسبة صافي الاستثمار الاجنبي الى عدد الاسهم المتداوله (%)	صافي الاستثمار الاجنبي مليون سهم	عدد الاسهم لغير العراقيين (بيع) مليون سهم	عدد الاسهم لغير العراقيين (شراء) مليون سهم	عدد الاسهم المتداوله مليون سهم	اسم الشركه
	Proportion of foreign investment net to number of traded shares	Foreign investment net million shares	Number of shares for non-Iraqis (sell) million shares	Number of shares for non-Iraqis (buy) million shares	Number of traded shares million shares	
Kurdistan International Bank	-30.2	-5004.6	5490.1	485.5	16588.7	مصرف كردستان الدولي
Ishtar Hotels	-25.4	-45.2	45.3	0.1	178.1	فنادق عشتار
The Light Industries	-21.2	-486.6	492.2	5.6	2291.5	الصناعات الخفيفة
Babylon Hotel	-19.3	-29.2	29.3	0.2	151.5	فندق بابل
Dar Al-Salam for Insurance	-18.1	-21.6	27.4	5.8	119.7	دار السلام للتأمين
Mansour Bank for Investment	-17.1	-1771.8	1973.7	201.9	10355.7	مصرف المنصور
AL-Nukhba for Construction	-14.5	-26.7	29.6	2.9	183.8	النخبة للمقاولات العامة
Other companies			14015.1	4202.0	347944.8	شركات اخرى
Entire total			22102.8	4904.0	377813.8	المجموع الكلي

- There was some differences in the entire total cause of non-trading the non-Iraqis in some companies.

● وجود بعض الاختلاف في المجموع الكلي يعود الى عدم تداول غير العراقيين في بعض الشركات

جدول يبين تداولات غير العراقيين للفترة من ٢٠٠٩-٢٠١٢
table shows trading of non-Iraqis during 2009-2012

1- number of traded sheres

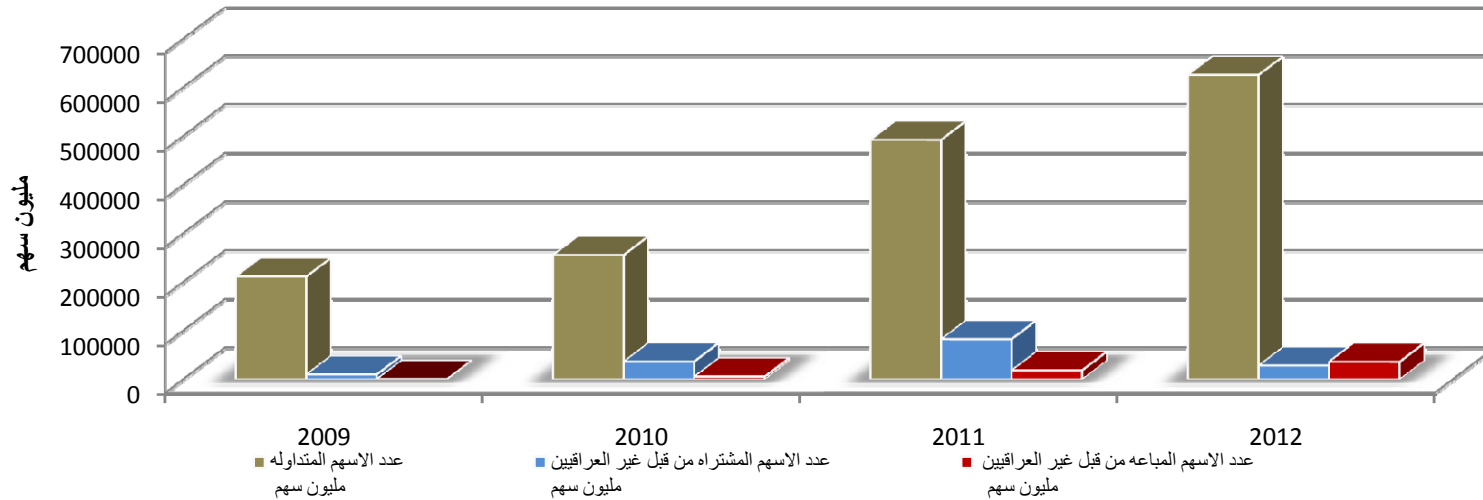
1- عدد الاسهم المتداوله

table No(1)

جدول رقم (١)

نسبة التغير (صافي الاستثمار) (%)	نسبة التغير (بيع) (%)	نسبة التغير (شراء) (%)	صافي الاستثمار الاجنبي (شراء - بيع) مليون سهم	عدد الاسهم المباعه من قبل غير العراقيين مليون سهم	عدد الاسهم المشتراه من قبل غير العراقيين مليون سهم	عدد الاسهم المتداوله مليون سهم	السنة
changing rate (investment net%)	changing rate (sell%)	changing rate (buy%)	foreign investment net (sell&buy) million shares	number of shares sold by non- Iraqis million shares	number of shares bought by non-Iraqis million shares	number of traded shares million ID	year
—	—	—	9559.9	677.4	10237.3	211290.6	2009
222.6	763.6	258.4	30839.2	5849.7	36688.9	255659.5	2010
107.5	220.1	125.5	63999.6	18723.2	82722.8	492371.5	2011
-111.9	92.7	-65.6	-7610.1	36085.9	28475.8	625639.9	2012

عدد الاسهم المتداوله للفترة من ٢٠٠٩-٢٠١٢
number of traded shares during 2009-2012



جدول يبين تداولات غير العراقيين قطاعياً للفترة من ٢٠١٢-٢٠١١
table shows trading of non-Iraqis sectorally during

1-number of traded shares

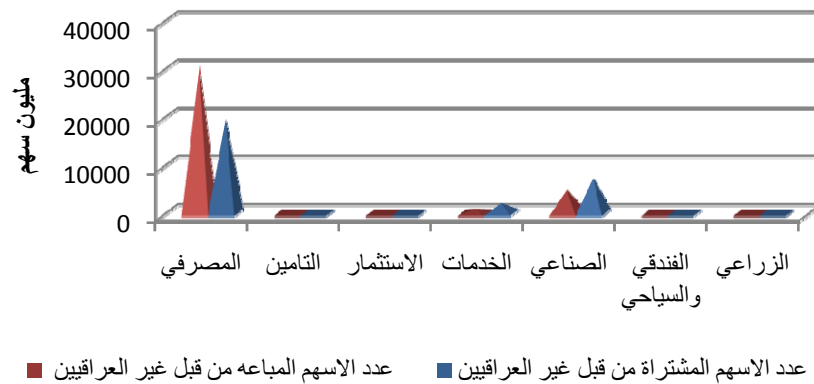
١- عدد الاسهم المتداوله

table No(2)

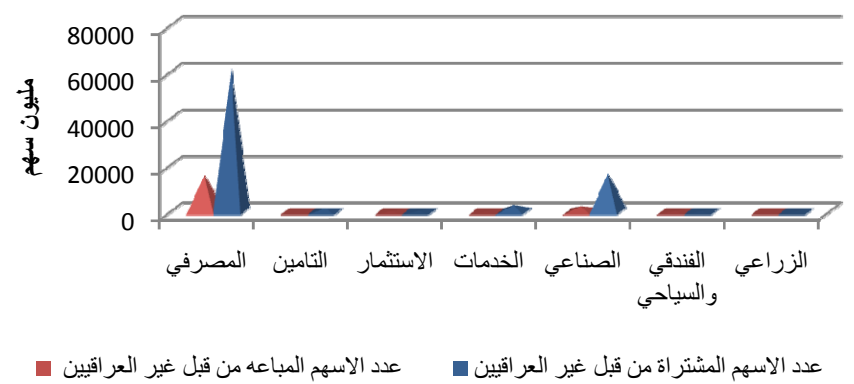
جدول رقم (٢)

sectors	عام ٢٠١٢						عام ٢٠١١						القطاعات
	صافي الاستثمار الاجنبي مليون دينار foreign investment net million ID	النسبة الى الكلي (%) propotion to total	عدد الاسهم المشتراة من قبل غير العراقيين مليون سهم number of shares bought by non-Iraqis million shares	النسبة الى الكلي (%) propotion to total	عدد الاسهم المباعة من قبل غير العراقيين مليون سهم number of shares sold by non-Iraqis million shares	عدد الاسهم المتداوله مليون سهم number of traded shares million ID	صافي الاستثمار الاجنبي مليون دينار foreign investment net million ID	النسبة الى الكلي (%) propotion to total	عدد الاسهم المشتراة من قبل غير العراقيين مليون سهم number of shares bought by non-Iraqis million shares	النسبة الى الكلي (%) propotion to total	عدد الاسهم المباعة من قبل غير العراقيين مليون سهم number of shares sold by non-Iraqis million shares	عدد الاسهم المتداوله مليون سهم number of traded shares million ID	
Bank	-11103.7	3.6	19300.1	5.6	30403.8	542328.5	45526.8	15.8	61304.7	4.1	15777.9	389159.3	المصرفي
Insurance	-21.4	0.6	11.4	1.7	32.8	1979.3	1392.6	37.0	1412.1	0.5	19.5	3812.5	التامين
Investment	1.0	0.5	3.5	0.3	2.5	760.2	114.2	13.8	384.4	9.7	270.2	2783.6	الاستثمار
Services	1150.3	29.7	1993.8	12.6	843.5	6709.4	2639.4	27.8	2773.5	1.3	134.1	9969.2	الخدمات
Industrial	2444.1	11.2	7146.5	7.4	4702.4	63814.7	14240.3	19.7	16470.2	2.7	2229.9	83799.6	الصناعي
Hotels & Tourisim	-92.7	0.2	3.2	5.8	95.9	1642.7	-46.7	13.5	231	16.3	277.7	1706.4	الفندقي والسياحي
Agricultural	12.3	0.2	17.3	0.1	5.0	8405.1	132.1	12.9	146.9	1.3	14.8	1140.9	الزراعي
Entire total			28475.8		36085.9	625639.9			82722.8		18724.1	492371.5	المجموع الكلي

عدد الاسهم المتداوله (بيع ، شراء) لعام ٢٠١٢
number of traded shares (sell&buy) of 2012



عدد الاسهم المتداوله (بيع ، شراء) لعام ٢٠١١
number of traded shares (sell&buy) of 2011



جدول يبين تداولات غير العراقيين لعام ٢٠١٢ مقسما حسب الشركات
Table shows non-Iraqi's trading of 2012 devided according to companies

a- number of traded shares

table No (3)

جدول رقم (٣)

أ- عدد الاسهم المتداوله

company name	نسبه صافي الاستثمار الاجنبي الى عدد الاسهم الكلي (%)	صافي الاستثمار الاجنبي مليون سهم	عدد الاسهم لغير العراقيين (بيع) مليون سهم	عدد الاسهم لغير العراقيين (شراء) مليون سهم	عدد الاسهم المتداوله مليون سهم	اسم الشركه
	foreign investment net to total shares number (%)	foreign investment net million ID	shares number of non-iraqis sell million ID	shares number of non-iraqis buy million ID	number of traded shares million ID	
Ashur International Bank	3.8	141.4	175.3	316.7	3695.8	مصرف اشور
Babylon Bank	-1.1	-740.4	756.6	16.2	66894.0	مصرف بابل
Bank of Baghdad	3.6	541.7	2210.7	2752.4	15183.4	مصرف بغداد
Commercial Bank of Iraq	0.1	17.3	429.0	446.2	12254.7	المصرف التجاري
Dar El-salam Investment Bank	16.9	473.0	262.9	735.9	2798.8	مصرف دار السلام
Economy Bank	-0.1	-47.3	135.0	87.7	34388.1	مصرف الاقتصاد
Elaaf Islamic Bank	-1.0	-28.1	35.8	7.7	2811.0	مصرف أيلاف الاسلامي
Gulf Commercial Bank	-3.4	-1093.9	1613.0	519.1	32250.6	مصرف الخليج
Investment Bank of Iraq	-4.4	-2227.1	2420.3	193.2	50949.7	مصرف الاستثمار العراقي
Iraqi Islamic Bank	-0.5	-130.5	155.1	24.6	26387.8	المصرف العراقي الاسلامي
Middle East Investment Bank	-6.1	-2247.6	4492.3	2244.7	36949.5	مصرف الشرق الاوسط
Kurdistan International Bank	-30.2	-5004.6	5490.1	485.5	16588.7	مصرف كردستان الدولي
Mosul Bank For Investment	-7.0	-2142.6	2212.6	70.0	30785.7	مصرف الموصل للاستثمار
Mansour Bank for Investment	-17.1	-1771.8	1973.7	201.9	10355.7	مصرف المنصور
National Bank of Iraq	52.8	762.9	38.2	801.1	1445.2	المصرف الاهلي
North Bank	2.8	1493.1	6918.1	8411.2	54267.5	مصرف الشمال
Credit Bank of Iraq	62.6	1090.0	14.5	1104.5	1742.3	مصرف الائتمان العراقي
Sumer Commerical Bank	0.5	38.6	3.8	42.3	7951.2	مصرف سومر التجاري
United Bank For Invistment	-0.8	-385.2	1055.4	670.2	45452.7	المصرف المتحد
Union Bank of Iraq	0.2	157.3	11.4	168.7	89176.1	مصرف الاتحاد العراقي

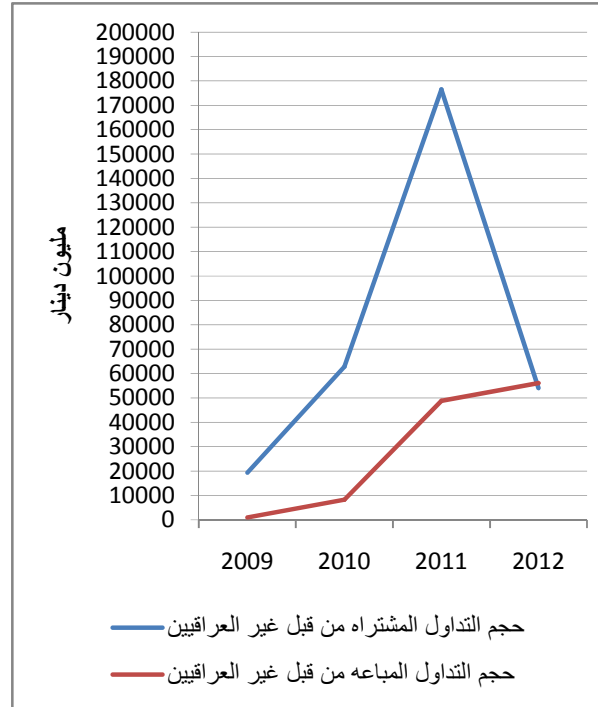
جدول يبين تداولات غير العراقيين لعام ٢٠١٢ مقسما حسب الشركات
Table shows non-Iraqi's trading of 2012 devided according to companies

company name	نسبة صافي الاستثمار الاجنبي الى عدد الاسهم الكلي (%)	صافي الاستثمار الاجنبي مليون سهم	عدد الاسهم لغير العراقيين (بيع) مليون سهم	عدد الاسهم لغير العراقيين (شراء) مليون سهم	عدد الاسهم المتداوله مليون سهم	اسم الشركه
	foreign investment net to total shares number (%)	foreign investment net million ID	shares number of non-iraqis sell million ID	shares number of non-iraqis buy million ID	number of traded shares million ID	
Al-Ameen for Insurance	0.9	3.2	0.2	3.4	376.2	الامين للتأمين
Dar Al-Salam for Insurance	-18.1	-21.6	27.4	5.8	119.7	دار السلام للتأمين
AHliya For Insurance	-0.3	-2.5	3.3	0.8	783.3	الاهلية للتأمين
Al-Hamraa for Insurance	-7.5	-0.6	0.6	—	8.0	الحمراء للتأمين
Gulf Insurance and Reinsurance	0.0	0.2	1.2	1.4	692.0	الخليج للتأمين
Al-Khair for Financial Investment	-0.6	-0.3	1.8	1.4	51.3	الخير للاستثمار المالي
Al-Ameen for Financial Investment	7.5	0.8	—	0.8	10.6	الامين للاستثمار المالي
AL-Wiaam for Financial Investment	0.1	0.3	0.7	1.0	410.0	الوئام للاستثمار المالي
Al-Zawraa for Financial Investment	0.4	0.2	—	0.2	47.9	الزوراء للاستثمار المالي
Kharkh Tour Amuzement City	-0.3	-0.1	0.1	—	33.0	العاب الكرخ السياحية
Mamoura Realestate	33.8	1076.0	690.6	1766.5	3186.9	المعمورة العقارية
Al-Ameen Estate Investment	43.8	3.9	0.1	4.0	8.8	الامين للاستثمارات العقارية
AL-Nukhba for Construction	-14.5	-26.7	29.6	2.9	183.8	النخبة للمقاولات العامة
Iraqi Land Transport	4.9	106.5	109.1	215.5	2156.8	العراقية للنقل البري
Baghdad Iraq for General Transport	0.2	0.0	0.0002	0.01	6.4	بغداد العراق للنقل العام
AL-Badia for General Transport	-0.9	-9.3	13.9	4.6	980.5	البادية للنقل العام
Baghdad Motor Cars Servicing	0.0	0.0	0.2	0.2	131.4	بغداد لخدمات السيارات
Baghdad Hotel	-0.4	-2.0	2.6	0.6	519.2	فندق بغداد
Babylon Hotel	-19.3	-29.2	29.3	0.2	151.5	فندق بابل
Ishtar Hotels	-25.4	-45.2	45.3	0.1	178.1	فنادق عشتار
Karbala Hotels	0.1	0.2	0.5	0.6	261.8	فنادق كربلاء
Mansour Hotel	-4.6	-12.9	14.2	1.3	282.6	فنادق المنصور
National for Tourist Investment	-2.2	-3.2	3.3	0.2	143.2	الاستثمارات السياحية
Ashour Hotel	0.1	0.03	—	0.03	33.0	فندق اشور
Tourist Village of Mosul dam	0.2	0.1	—	0.1	29.5	سد الموصل السياحية

جدول يبين تداولات غير العراقيين لعام ٢٠١٢ مقسما حسب الشركات
Table shows non-Iraqi's trading of 2012 divided according to companies

company name	نسبة صافي الاستثمار الاجنبي الى عدد الاسهم الكلي (%)	صافي الاستثمار الاجنبي مليون سهم	عدد الاسهم لغير العراقيين (بيع) مليون سهم	عدد الاسهم لغير العراقيين (شراء) مليون سهم	عدد الاسهم المتداوله مليون سهم	اسم الشركه
	foreign investment net to total shares number (%)	foreign investment net million ID	shares number of non-iraqis sell million ID	shares number of non-iraqis buy million ID	number of traded shares million ID	
Al-Sadeer Hotel	-0.9	-0.4	0.5	0.2	43.8	فندق السدير
Baghdad for Packing Materials	0.5	1.1	0.1	1.2	212.3	بغداد لصناعة مواد التغليف
Baghdad Soft Drinks	10.2	3026.1	2936.0	5962.1	29624.9	بغداد للمشروبات الغازية
ELectronic Industries	0.4	4.2	0.3	4.6	1041.8	الصناعات الالكترونية
Fallujah for Construction Materials	4.9	69.1	7.8	76.9	1400.1	الفلوجة للمواد الانشائية
Household Furniture Industry	-4.3	-0.7	1.0	0.3	16.9	صناعة الاثاث المنزلي
Al -HiLal Industries	-4.9	-529.2	665.8	136.6	10889.9	الهلال الصناعية
Iraqi Carton Manufacturies	13.7	61.9	49.9	111.8	451.9	العراقية لصناعة وتجارة الكرتون
Iraqi Products Marketing Dates	4.5	139.7	3.3	143.1	3121.0	العراقية لتصنيع التمور
Iraqi Engineering Works	2.6	1.3	0.2	1.4	48.5	العراقية للأعمال الهندسية
Iraqi For Tufted Carpets	-0.9	-0.4	0.4	0.02	45.4	العراقية للسجاد والمفروشات
Kirkuk for Construction Materials	-0.4	-0.1	0.1	—	25.8	كركوك للمواد الانشائية
Al -Khazer Construction Materials	1.9	0.5	0.3	0.8	27.2	الخازر للمواد الانشائية
AL- Kindi of Veterinary Vaccines	11.5	194.1	40.0	234.1	1682.4	الكندي للفاحات البيطرية
Al-Mansour Pharmaceuticals Industrie	0.6	4.8	5.6	10.4	865.9	المنصور للصناعات الدوائية
Modern Constrction Materials	0.2	0.3	2.3	2.6	176.4	المواد الانشائية الحديثة
Metallic Industries and Bicycles	1.7	61.7	28.6	90.3	3667.6	المعدنية والدراجات
Modern Sewing	0.8	4.1	0.9	5.0	543.9	الخطاطة الحديثة
Modern Paint Industries	20.2	100.9	36.5	137.5	499.2	صناعات الاصباغ الحديثة
National for Chimecal & plastic Industries	-3.7	-207.6	429.1	221.4	5601.9	الصناعات الكيماوية
Ready Made Clothes	-0.1	-1.0	1.9	0.9	1519.4	انتاج الالبسة الجاهزة
The Light Industries	-21.2	-486.6	492.2	5.6	2291.5	الصناعات الخفيفة
Modern for Animal Production	0.1	1.5	0.7	2.2	1184.1	الحديثة للانتاج الحيواني
Al-Ahlyia for Agricultural	0.0	0.01	—	0.01	14.4	الاهلية للانتاج الزراعي
Middle East for Production- Fish	1.2	0.1	—	0.1	5.0	الشرق الاوسط للاسماك
Iraqi for Seed Production	0.5	1.2	0.5	1.8	242.8	العراقية لانتاج البذور
Iraqi Products Marketing Meat	0.1	9.5	3.8	13.3	6950.2	انتاج وتسويق اللحوم

Image doesn't differ significantly when discussing non-Iraqis trading value since 2009 till 2012. The general trend was identical to what we found in shares number, as there was increasing in the frequency of buying for years 2009-2011 reflected slightly in 2012 since the shares selling value by non-Iraqis was increased than their buying partially.

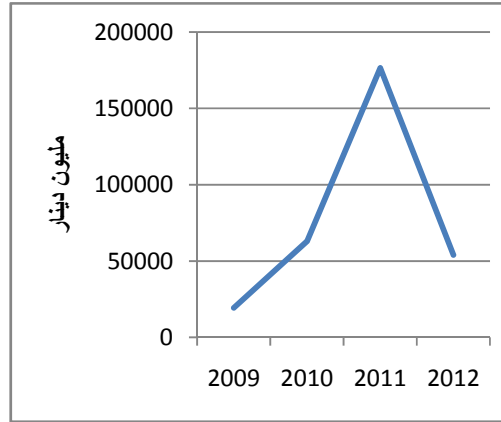


لا تختلف الصورة كثيراً عند مناقشه قيمه تداولات غير العراقيين خلال الفتره منذ ٢٠٠٩ ولغايه ٢٠١٢. فقد كان الاتجاه العام مطابق لما وجدناه في عدد الاسهم اذ كان هنالك تزايد في وتيره الشراء للسنوات ٢٠٠٩ - ٢٠١١ انعكس بشكل طفيف في عام ٢٠١٢ اذ زادت قيمه مبيعات الاسهم من قبل غير العراقيين على مشترياتهم بشكل جزئي

- Total value of non-Iraqis trading

a. Non-Iraqis buying

Year 2012 witnessed a decline in the value of non-Iraqis buying compared to year 2011, as it reached closely to (54048) million ID in 2012 compared to (176499) million ID in 2011 which means a decrease at rate (69.4%), as shown in table (4).



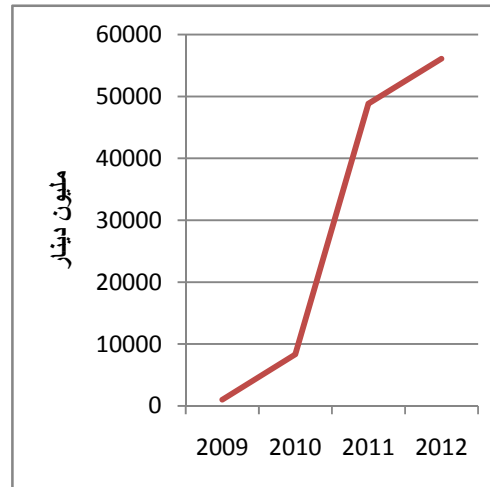
- اجمالي قيمه تداولات غير العراقيين

أ. شراء غير العراقيين

شهد في عام ٢٠١٢ تراجعاً في قيمه مشتريات غير العراقيين مقارنة بعام ٢٠١١ اذ بلغت مشتريات غير العراقيين في عام ٢٠١٢ ما يقارب (٥٤٠٤٨) مليون دينار مقارنة بمشتريات غير العراقيين لعام ٢٠١١ ما يقارب (١٧٦٤٩٩) مليون دينار اي بانخفاض بنسبه (٦٩.٤%) . وكما موضح ذلك في جدول رقم (٤) .

b. Non-Iraqis selling

Year 2012 witnessed an arising in the value of non-Iraqis selling compared to year 2011, as it reached closely to (56085) million ID in 2012 compared to (48848) million ID in 2011 which means an arising at rate (14.8%), as shown in table (4).

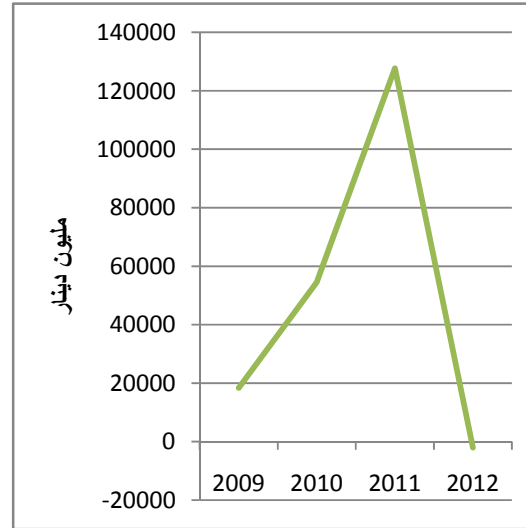


ب. بيع الاحانب

شهد في عام ٢٠١٢ ارتفاعاً في قيمه مبيعات الاسهم من قبل غير العراقيين مقارنة بعام ٢٠١١ ، اذ بلغت مبيعات غير العراقيين في عام ٢٠١٢ ما يقارب (٥٦٠٨٥) مليون دينار بينما بلغت هذه المبيعات لعام ٢٠١١ ما يقارب (٤٨٨٤٨) مليون دينار وبنسبه ارتفاع تعادل (١٤.٨%) . وكما موضح في الجدول رقم (٤)

c. Foreign investment net

The value of foreign investment net in 2012 witnessed a decrease compared to 2011, as it reached closely to (2038-) million ID in 2012 compared to (127652) million ID in 2011, as shown in table (4).



ج. صافي الاستثمار الاجنبي

شهدت قيمه صافي الاستثمار الاجنبي لعام ٢٠١٢
أنخفاضاً مقارنة بعن عام ٢٠١١ ، اذ بلغ صافي
الاستثمار الاجنبي لعام ٢٠١٢ ما يقارب (-٢٠٣٨)
مليون دينار وبلغ صافي الاستثمار
الاجنبي لعام ٢٠١١ ما يقارب (١٢٧٦٥٢) مليون
دينار وكما موضح في الجدول رقم (٤) .

جدول يبين تداولات غير العراقيين للفترة من ٢٠٠٩-٢٠١٢
table shows trading of non-Iraqis during 2009-2012

2- trading volume

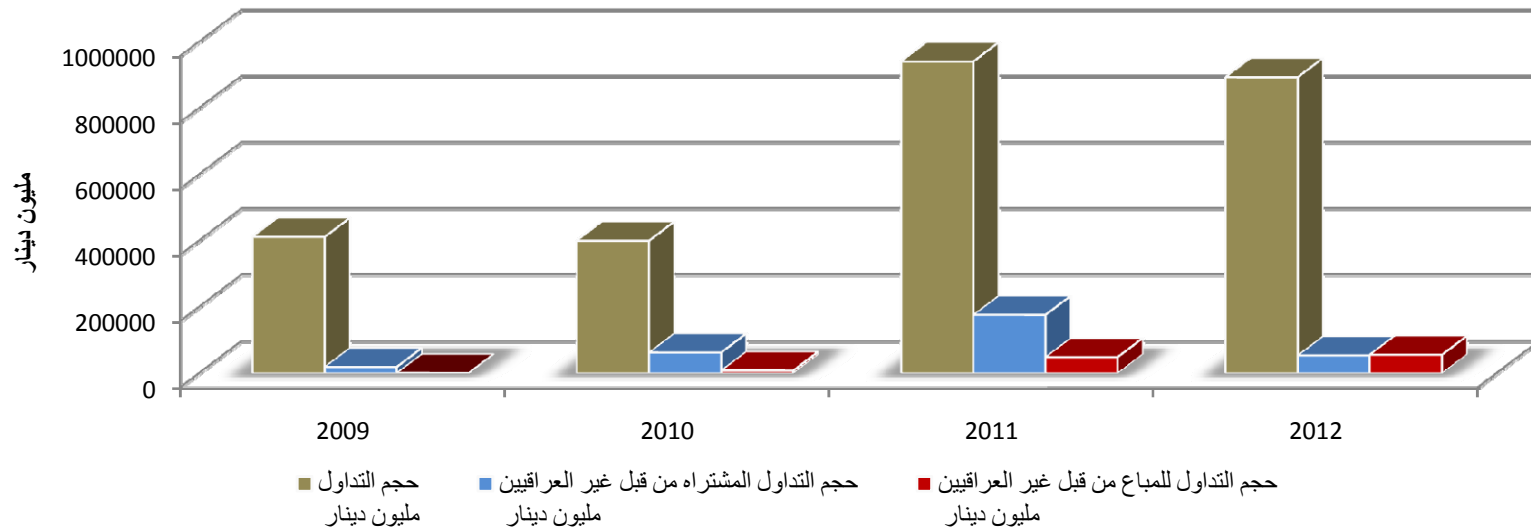
2- حجم التداول

table No (4)

جدول رقم (٤)

نسبة التغير (صافي الاستثمار) (%)	نسبة التغير (بيع) (%)	نسبة التغير (شراء) (%)	صافي الاستثمار الاجنبي مليون دينار	حجم التداول للمباع من قبل غير العراقيين مليون دينار	حجم التداول المشتراه من قبل غير العراقيين مليون دينار	حجم التداول مليون دينار	السنة
changing rate (investment ney %)	changing rate (sell%)	changing rate (buy%)	foreign investment net million ID	trading volume of non- Iraqis selling million ID	trading volume of non- Iraqis buying million ID	trading volume million ID	year
—	—	—	18361.9	1010.3	19372.2	411928.1	2009
197.2	723.46	224.6	54569	8319.4	62888.4	400359.8	2010
133.9	487.16	180.7	127651.5	48847.8	176499.3	941198.2	2011
-101.6	14.82	-69.4	-2037.5	56085.2	54047.7	893825.2	2012

حجم التداول للفترة من (٢٠١٢-٢٠٠٩)
trading volume during (2009-2012)



جدول يبين تداولات غير العراقيين قطاعياً للفترة من ٢٠١١-٢٠١٢

Table shows non-Iraqis trading sectorally during 2011-2012

2-trading volume

٢- حجم التداول

table No(5) جدول رقم (٥)

Sectors	عام ٢٠١٢						عام ٢٠١١						القطاعات
	صافي الاستثمار الاجنبي مليون دينار foreign investment net million ID	النسبة الى الكلي (%) proportion to total	حجم التداول المشتراه من قبل غير العراقيين مليون دينار trading volume of non-Iraqis buying million ID	النسبة الى الكلي (%) proportion to total	حجم التداول للمباع من قبل غير العراقيين مليون دينار trading volume of non-Iraqis selling million ID	حجم التداول مليون دينار trading volume million ID	صافي الاستثمار الاجنبي مليون دينار foreign investment net million ID	النسبة الى الكلي (%) proportion to total	حجم التداول المشتراه من قبل غير العراقيين مليون دينار trading volume of non-Iraqis buying million ID	النسبة الى الكلي (%) proportion to total	حجم التداول للمباع من قبل غير العراقيين مليون دينار trading volume of non-Iraqis selling million ID	حجم التداول مليون دينار trading volume million ID	
Bank	-8275.8	5.6	37788.1	6.8	46063.9	677332.4	91699.8	17.9	126541.3	4.9	34841.5	705455.9	المصرفي
Insurance	-44.3	1.0	19.5	3.1	63.8	2031.3	4591.8	59.4	4652.8	0.8	61.0	7830.2	التأمين
Investment	1.2	0.3	2.8	0.2	1.6	942.0	71.8	10.2	322.5	8.0	250.7	3149.9	الاستثمار
Services	3489.7	22.2	5999.2	9.3	2509.5	27065.1	9820.9	21.4	10457.9	1.3	637.0	48946.5	الخدمات
Industrial	5139.0	10.6	10047.8	5.2	4908.8	94726.9	22458.7	20.9	26423.5	3.1	3964.8	126222.1	الصناعي
Hotels & Tourism	-2437.9	0.2	63.3	8.5	2501.2	29254.0	-1944.1	16.6	7048.3	21.1	8992.4	42560.5	الفندقي والسياحي
Agricultural	90.6	0.2	127	0.1	36.4	62473.6	952.6	15.0	1053	1.4	100.4	7033.1	الزراعي
Entire total			54047.7		56085.2	893825.3			176499.3		48847.8	941198.2	المجموع الكلي

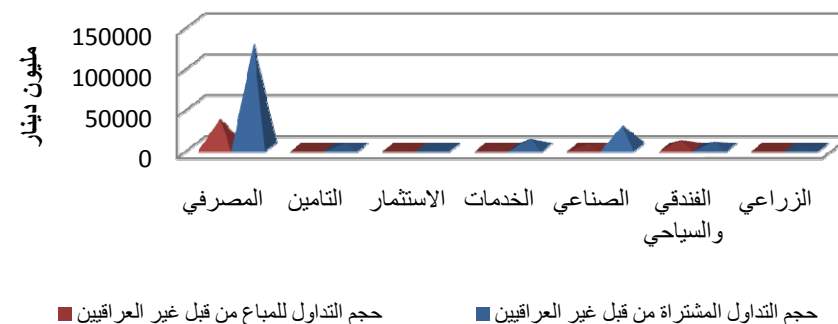
حجم التداول لغير العراقيين (بيع، شراء) لعام ٢٠١٢

trading volume of non-Iraqis (sell&buy) of 2012



حجم التداول لغير العراقيين (بيع، شراء) لعام ٢٠١١

trading volume of non-Iraqis (sell&buy) of 2011



جدول يبين تداولات غير العراقيين لعام ٢٠١٢ مقسما حسب الشركات
Table shows non-Iraqi's trading of 2012 devided according to companies

b. trading volume

table No(6)

جدول رقم (٦)

ب - حجم التداول

Company name	نسبه صافي الاستثمار الاجنبي الى حجم التداول (%) proportion of foreign investment net to (%) trading volume	صافي الاستثمار الاجنبي مليون دينار foreign investment net million ID	حجم التداول للمباع من قبل غير العراقيين مليون دينار trading volume of non-Iraqis selling million ID	حجم التداول المشتره من قبل غير العراقيين مليون دينار trading volume of non-Iraqis buying million ID	حجم التداول مليون دينار trading volume million ID	اسم الشركه
Ashur International Bank	4.0	132.7	151.6	284.3	3317.4	مصرف اشور
Babylon Bank	-1.1	-586.4	599.5	13.1	53337.0	مصرف بابل
Bank of Baghdad	5.8	1729.4	3757.0	5486.4	29765.4	مصرف بغداد
Commercial Bank of Iraq	0.2	33.3	522.5	555.8	15003.1	المصرف التجاري
Dar El-salam Investment Bank	21.0	1781.3	843.8	2625.1	8486.9	مصرف دار السلام
Economy Bank	-0.1	-56.5	155.5	99.0	38924.0	مصرف الاقتصاد
Elaaf Islamic Bank	-1.1	-28.5	35.6	7.2	2613.8	مصرف أيلاف الاسلامي
Gulf Commercial Bank	-3.4	-1063.2	1613.0	549.9	31640.6	مصرف الخليج
Investment Bank of Iraq	-4.2	-2100.7	2279.0	178.3	50111.0	مصرف الاستثمار العراقي
Iraqi Islamic Bank	-0.5	-143.5	171.4	27.9	29094.5	المصرف العراقي الاسلامي
Middle East Investment Bank	-4.8	-2576.1	6152.3	3576.2	53154.5	مصرف الشرق الاوسط
Kurdistan International Bank	-28.8	-9870.5	10900.9	1030.5	34315.8	مصرف كردستان الدولي
Mosul Bank For Investment	-6.7	-1857.0	1919.5	62.5	27717.3	مصرف الموصل للاستثمار
Mansour Bank for Investment	-16.7	-2097.9	2344.1	246.2	12530.4	مصرف المنصور
National Bank of Iraq	54.3	653.3	29.8	683.0	1202.3	المصرف الاهلي
North Bank	4.0	4384.0	12746.3	17130.3	108926.4	مصرف الشمال
Credit Bank of Iraq	66.4	3648.1	46.8	3694.9	5497.0	مصرف الائتمان العراقي
Sumer Commerical Bank	0.6	39.1	3.0	42.1	6427.9	مصرف سومر التجاري
United Bank For Invistment	-0.5	-459.7	1783.0	1323.3	88423.3	المصرف المتحد
Union Bank of Iraq	0.2	162.8	9.3	172.1	76843.7	مصرف الاتحاد العراقي
Al-Ameen for Insurance	0.8	3.7	0.3	4.0	447.9	الامين للتأمين
Dar Al-Salam for Insurance	-15.8	-45.0	58.7	13.7	285.0	دار السلام للتأمين

جدول يبين تداولات غير العراقيين لعام ٢٠١٢ مقسما حسب الشركات
Table shows non-Iraqi's trading of 2012 devided according to companies

Company name	نسبه صافي الاستثمار الاجنبي الى حجم التداول (%) proportion of foreign investment net to (%) trading volume	صافي الاستثمار الاجنبي مليون دينار foreign investment net million ID	حجم التداول للمباع من قبل غير العراقيين مليون دينار trading volume of non-Iraqis selling million ID	حجم التداول المشتراه من قبل غير العراقيين مليون دينار trading volume of non-Iraqis buying million ID	حجم التداول مليون دينار trading volume million ID	اسم الشركه
AHliya For Insurance	-0.3	-2.4	3.1	0.7	725.7	الاهلية للتأمين
Al-Hamraa for Insurance	-6.9	-0.8	0.8	—	11.6	الحمراء للتأمين
Gulf Insurance and Reinsurance	0.0	0.2	0.8	1.0	561.1	الخليج للتأمين
Al-Khair for Financial Investment	-0.3	-0.1	0.5	0.5	15.7	الخير للاستثمار المالي
Al-Ameen for Financial Investment	7.7	0.5	—	0.5	6.5	الامين للاستثمار المالي
AL-Wiaam for Financial Investment	0.1	0.4	1.1	1.5	641.4	الوئام للاستثمار المالي
Al-Zawraa for Finanical Investment	0.5	0.3	—	0.3	63.2	الزوراء للاستثمار المالي
Kharkh Tour Amuzement City	-0.4	-1.7	1.7	—	400.2	العاب الكرخ السياحية
Mamoura Realestate	34.1	3020.8	1869.5	4890.3	8867.0	المعمورة العقارية
Al-Ameen Estate Investment	44.6	11.5	0.4	11.9	25.8	الامين للاستثمارات العقارية
AL-Nukhba for Construction	-14.2	-54.4	60.7	6.4	383.9	النخبة للمقاولات العامة
Iraqi Land Transport	5.5	571.9	480.3	1052.3	10340.1	العراقية للنقل البري
Baghdad Iraq for General Transport	0.2	0.7	0.008	0.7	320.4	بغداد العراق للنقل العام
AL-Badia for General Transport	-1.0	-59.3	96.3	37.0	5898.1	البادية للنقل العام
Baghdad Motor Cars Servicing	0.0	0.0	0.6	0.6	351.9	بغداد لخدمات السيارات
Baghdad Hotel	-0.4	-18.4	23.9	5.4	4704.9	فندق بغداد
Babylon Hotel	-19.0	-887.8	893.4	5.6	4675.7	فندق بابل
Ishtar Hotels	-24.5	-1112.9	1116.2	3.2	4546.5	فنادق عشتار
Karbala Hotels	0.1	0.9	1.7	2.7	1090.3	فنادق كربلاء

جدول يبين تداولات غير العراقيين لعام ٢٠١٢ مقسما حسب الشركات
Table shows non-Iraqi's trading of 2012 devided according to companies

Company name	نسبه صافي الاستثمار الاجنبي الى حجم التداول (%) proportion of foreign investment net to (%) trading volume	صافي الاستثمار الاجنبي مليون دينار foreign investment net million ID	حجم التداول للمباع من قبل غير العراقيين مليون دينار trading volume of non-Iraqis selling million ID	حجم التداول المشتراه من قبل غير العراقيين مليون دينار trading volume of non-Iraqis buying million ID	حجم التداول مليون دينار trading volume million ID	اسم الشركه
Mansour Hotel	-3.8	-359.4	396.4	37.0	9356.2	فنادق المنصور
National for Tourist Investment	-2.1	-54.7	58.0	3.3	2635.7	الاستثمارات السياحية
Ashour Hotel	0.1	0.3	—	0.3	360.2	فندق اشور
Tourist Village of Mosul dam	0.2	1.9	—	1.9	881.9	سد الموصل السياحية
Al-Sadeer Hotel	-0.8	-8.0	11.7	3.7	1002.7	فندق السدير
Baghdad for Packing Materials	0.5	4.9	0.4	5.4	1031.0	بغداد لصناعة مواد التغليف
Baghdad Soft Drinks	11.0	4227.3	3194.4	7421.7	38363.2	بغداد للمشروبات الغازية
ELectronic Industries	0.6	9.7	0.5	10.2	1692.3	الصناعات الالكترونية
Fallujah for Construction Materials	8.5	319.5	17.7	337.3	3742.6	الفلوجة للمواد الانشائية
Household Furniture Industry	-5.0	-1.0	1.3	0.3	19.2	صناعة الاثاث المنزلي
Al -HiLal Industries	-4.5	-411.4	537.9	126.5	9061.7	الهلال الصناعية
Iraqi Carton Manufacturies	20.8	94.7	43.0	137.7	455.6	العراقية لصناعة وتجاره الكارتون
Iraqi Products Marketing Dates	4.7	201.0	4.5	205.5	4258.1	العراقية لتصنيع التمور
Iraqi Engineering Works	2.7	3.2	0.4	3.6	120.6	العراقية للاعمال الهندسية
Iraqi For Tufted Carpets	-0.9	-1.8	2.0	0.1	209.3	العراقية للسجاد والمفروشات
Kirkuk for Construction Materials	-0.5	-0.2	0.2	—	39.4	كركوك للمواد الانشائية
Al -Khazer Construction Materials	2.1	1.2	0.6	1.7	54.9	الخازر للمواد الانشائية
AL- Kindi of Veterinary Vaccines	12.8	679.8	130.8	810.6	5298.8	الكندي للقاحات البيطرية
Al-Mansour Pharmaceuticals Industries	0.4	6.1	12.5	18.6	1653.8	المنصور للصناعات الدوائية
Modern Constrcution Materials	0.3	0.4	1.6	2.0	131.4	المواد الانشائية الحديثة

جدول يبين تداولات غير العراقيين لعام ٢٠١٢ مقسما حسب الشركات
Table shows non-Iraqi's trading of 2012 divided according to companies

Company name	نسبة صافي الاستثمار الاجنبي الى حجم التداول (%) proportion of foreign investment net to (%) trading volume	صافي الاستثمار الاجنبي مليون دينار foreign investment net million ID	حجم التداول للمباع من قبل غير العراقيين مليون دينار trading volume of non-Iraqis selling million ID	حجم التداول المشتراه من قبل غير العراقيين مليون دينار trading volume of non-Iraqis buying million ID	حجم التداول مليون دينار trading volume million ID	اسم الشركة
Metallic Industries and Bicycles	1.7	119.8	49.9	169.6	6937.0	المعدنية والدراجات
Modern Sewing	1.0	19.1	3.5	22.5	1948.3	الخطاطة الحديثة
Modern Paint Industries	26.1	374.7	94.4	469.1	1435.9	صناعات الاصباغ الحديثة
National for Chemical & plastic Industries	-2.1	-138.2	432.1	293.9	6442.2	الصناعات الكيماوية
Ready Made Clothes	-0.1	-9.7	16.9	7.2	10044.1	انتاج الالبسة الجاهزة
The Light Industries	-21.7	-360.0	364.3	4.3	1657.2	الصناعات الخفيفة
Modern for Animal Production	0.1	1.8	0.8	2.6	1286.9	الحديثة للانتاج الحيواني
Al-Ahlyia for Agricultural	0.040	0.005	—	0.005	12.6	الاهلية للانتاج الزراعي
Middle East for Production- Fish	1.3	1.5	—	1.5	117.2	الشرق الاوسط للاسماك
Iraqi for Seed Production	0.5	4.3	2.2	6.6	913.2	العراقية لانتاج البذور
Iraqi Products Marketing Meat	0.1	83.0	33.4	116.4	60075.6	انتاج وتسويق اللحوم